

# La Voz de los Amigos



BOLETÍN INFORMATIVO  
Abril 2007 - Número

21

ASOCIACIÓN  
"AMIGOS DE MEDINA DE POMAR"

ASOCIACIÓN "AMIGOS DE MEDINA DE POMAR"

[www.amigosdemedina.com](http://www.amigosdemedina.com)



Representantes de Dinasa-Dinascan durante la presentación del proyecto del Centro de Interpretación Cultural.



**Rubí Sanz Gamo.**

Muchas exposiciones tienen obras del Museo Arqueológico Nacional



**José Luis Lillo Ruíz.**

Los procesos rehabilitadores deben ser integrales.



**Gonzalo Santonja.**

Es inevitable que se produzca la Fiesta de la Comunidad en torno al idioma.

## Centro de promoción cultural

Los hábitos de la sociedad han evolucionado incrementándose la demanda del denominado "turismo cultural". El mundo de la cultura ha perdido el carácter individual y se ha convertido en urbano y plural, dirigido a un amplio sector de la sociedad. Hoy la cultura es factor esencial en el desarrollo de las ciudades, facilita la relación y la convivencia. La planificación cultural es clave para el desarrollo económico local. Es un factor esencial en el desarrollo sostenible de las ciudades y las políticas culturales deben responder a exigencias de los ciudadanos.

Con estas premisas, la Asociación de Amigos pretende diseñar este Centro de Interpretación Cultural. A lo largo de los siguientes capítulos procuramos describirlo. También queremos que sea compartido por administraciones y entidades, y que este próximo verano empiece a dar servicio.

**Biblioteca.** El número de libros contabilizados en la incipiente biblioteca asciende a 853. Predominan los burgaleses y de las provincias de la comunidad. Las últimas donaciones recibidas han sido cortesía del Instituto de Castilla y León de la Lengua, de las Diputaciones de Avila y Palencia y de Caja Segovia. La Obra Social de esta Caja tiene a la Asociación de Amigos en su registro y cada vez que presentan una publicación nos la hace llegar. La dirección de la Asociación lleva una relación de los títulos, con expresión del autor y la entidad o institución que lo ha donado.

Mediante este fondo bibliográfico, las actividades, publicaciones, el Centro de Interpretación Cultural propiamente dicho y muy especialmente el compromiso de la directiva de esta Asociación, ponen de manifiesto la favorable disposición para la promoción de la cultura burgalesa y de Castilla y León, precisamente en esta zona de la periferia de la geografía regional. En este sentido, nos hemos ofrecido a las administraciones públicas. Seguimos esperando sus respuestas.

Invitamos a todos los afiliados a pasarse por la sede social y así conocer el estado actual, las novedades que se van incorporando y ser informados de otras o bien pedir las explicaciones que precisen.

## Con las nuevas tecnologías

### Informática para los socios.

Desde hace años se ha venido reclamando por distintas personas, la adquisición de un equipo informático con el propósito de realizar los trabajos administrativos, publicaciones y otros que hasta la fecha, durante los casi 20 años que lleva la Asociación, se han venido realizando de forma particular. Los equipos adquiridos son una CPU (Pentium IV 541 de 3,2 GHZ), teclado y ratón inalámbrico, monitor plano, dos impresoras, para DIN A.4 (multifunción con fax) y DIN A.3, con altavoces y programas. El importe de estos equipos, incluido impuestos, ha ascendido a 1.748,77 euros.

Con estos equipos y los donados recientemente por Caja Círculo, se pretende organizar cursos de Word, Excel, conexión a internet y diseño y actualización de página web.

### Conexión a internet.

Dada la enorme cantidad de información existente en la red y la conveniencia que tenemos de acceder a la que se requiera, así como cursar correos electrónicos, hoy día se hace conveniente apostar por este servicio.

### Teléfono.

También fue solicitado y ha sido instalado el teléfono, número 947.191.661, que ofrecerá servicio también al fax e internet.

### Actualización de página web.

Es nuestra asignatura pendiente. Consideramos necesario tenerla actualizada. Desde que se creó no lo ha sido y nos es vital para poner en ella temas relativos a Medina de Pomar, a la Asociación de Amigos y a nuestras actividades. Así éstas tendrán una mejor respuesta. Si bien disponemos de la fórmula para hacerlo, necesitamos los servicios de una persona que se dedique un par de horas al mes a este menester.

Se está realizando el inventario de todo el patrimonio que dispone la Asociación. Está a disposición de los socios. También se entregará en la asamblea general ordinaria de agosto.

## Súmate a la Asociación

El número de afiliados sigue en auge. Recientemente hemos dado de alta a varias personas apellidadas Velasco.

La Asociación Amigos de Medina de Pomar le ofrece amistad, participar de las actividades (excursiones, publicaciones, cursos, biblioteca, conferencias, servicio de internet, etc.) y desarrollar aquellas propuestas de interés que tengan a bien presentarlas.

En cuanto a los afiliados Velasco, sus deseos se centran en:

- Localizar ascendencia y rama genealógica. Para este estudio, la Asociación dispone de tres árboles proporcionados por Josefina de Silva y de Velasco, Fernando Fernández de Velasco y Juan de Velasco, amén de otros en publicaciones.
- Conocer los señoríos y lugares donde los Velasco tuvieron sede, casas-fuertes y ver los vínculos históricos existentes entre ellos.
- Conocer la historia de España y de Castilla a través de los Velasco.
- Participar en el encuentro anual con el ánimo de hacer un foro común, para que los de este apellido recupere la grandeza que tuvo.
- Colaborar en este boletín y en el Centro de Interpretación.

En relación a la organización de la Asociación, al principio de este mandato se creó oportuno establecer directiva para la Asociación y un equipo regente del Centro de Interpretación. Consultadas las personas, éstas aceptaron. La fórmula parecía viable, sin embargo, el tiempo, que siempre pone las cosas en su sitio, nos confirma que, una vez más, sólo las personas de antes son quienes siguen manteniéndose de forma constante. Desde estas líneas lanzamos nueva petición de colaboración a aquellos socios que dispongan de un par de horas libres al mes y se las dediquen a la Asociación. Si no conseguimos apoyos, las actividades pueden desbordarnos, deberemos reducirlas o bien renunciar a otros proyectos culturales de interés.

## La Voz de los Amigos

Edita:

ASOCIACIÓN AMIGOS DE MEDINA DE POMAR  
c/. Mayor, 4 - 2º D - Teléfono y Fax: 947 19 14 42  
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

D.L.: BU-560-2001



Pol. Ind. "Las Merindades"  
Tel. y Fax: 947 130 144  
09550 VILLARCAYO  
(Burgos)  
Avda. de Bilbao, 16-18  
Tel. y Fax: 947 190 127  
Tel. y Fax: 947 190 909  
09500 MEDINA DE POMAR  
(Burgos)

# Dinasa ha diseñado y ejecutará el Centro de Interpretación

La empresa madrileña Dinasa Laboratorio Fonotécnico y Digital, S.L. y Dinascan Stands y Exposiciones, S.L., ha diseñado lo que serán los paneles informativos de que se dotará el Centro de Interpretación de Medina de Pomar (Centro de Estudios de la Casa de Velasco e Investigación Histórica) e incluso se ha ofrecido a patrocinar este interesante proyecto cultural.



Máximo Velasco, representante de Dinasa-Dinascán con su esposa, Pilar, e hija, Lorena, socios de esta Asociación de Amigos, presentaron a la directiva el proyecto de los paneles que se instalarán en el Centro de Interpretación.

Después de oír las indicaciones de los dirigentes de la junta de Patronos de la Residencia y de la Asociación de Amigos, Máximo Velasco, representante de Dinasa, se ha desplazado expresamente desde la capital del Reino a Medina de Pomar para presentar "in situ" su propuesta y diseños. El trabajo ha satisfecho a los respectivos directivos que le han confiado el mencionado proyecto.

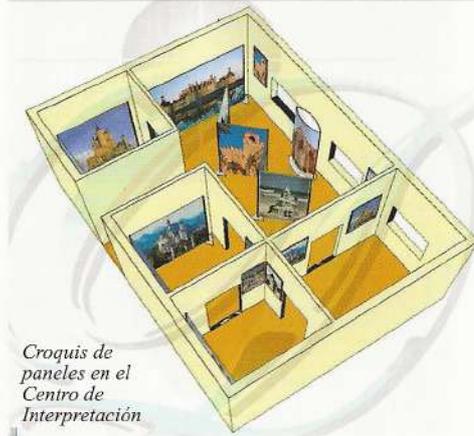
La directiva entregó a Máximo Velasco, fotografías y textos relativos a los edificios más emblemáticos de la ciudad, de medinenses ilustres, de los reyes que han tenido presencia en Medina de Pomar y de la propia Asociación de Amigos. La que fuera morada de don Lorenzo Roldán empezará este verano a cumplir los fines

para los que fue donada.

Posteriormente, se emprenderá la segunda parte, la relativa a describir la Ilma. Casa de Velasco y sus señoríos. Cuando se instale la primera, se le facilitará información gráfica relativa al árbol genealógico de los Velasco, a las rutas de los de este linaje y otras referencias relativas a los señoríos de los Velasco en Burgos y en la comunidad de Castilla y León, y muy especialmente a la lengua castellana.

Cuantas personas han tenido oportunidad de visitar esta instalación, se han mostrado favorables a este proyecto cultural. Confiamos que las administraciones públicas manifiesten su compromiso con este proyecto cultural. Se colocará, en sitio bien visible, la relación de colaboradores.

A Máximo Velasco, su estancia en Medina de Pomar le recuerda sus orígenes. Su familia es originaria de La Línea e íntimamente relacionada con Gibraltar. Esta ciudad, principal señorío de los Velasco, y que Sancho Sánchez de Velasco murió intentando la conquista de Gibraltar, año 1315, y más tarde su hijo Fernán Sánchez de Velasco corrió la misma suerte intentado tomar Algeciras.



Croquis de paneles en el Centro de Interpretación

## ¿Quién es Dinasa-Dinascan?

Dinasa Laboratorio Fototécnico y Digital fue fundada en 1964 por los hermanos Alonso, Fernando y Braulio Velasco, los tres procedentes de La Línea (Cádiz). Actualmente constituye un grupo de empresas, estando Dinasa dedicada a la impresión de imágenes, tanto por procedimientos fotográficos como por otros medios. Dinascan, dedicada al diseño y montaje de stands, eventos, exposiciones, etc. y Dinamistand a la construcción e importación de soportes y estructuras para la imagen. Su central está en Madrid teniendo oficinas en Barcelona y Córdoba.

Actualmente la segunda generación lleva a cabo una profunda reconversión como consecuencia de la llegada de la era digital así como la aparición del libre mercado.

La cartera de clientes es amplia. En el aspecto publicitario pueden destacarse: Schindler, Miéllè, Induyco, El Corte Inglés, Museo del Prado, Centro de Arte Reina Sofía y agencias de publicidad.

En el aspecto artístico, con la fotografía como soporte en alza, destacan galerías de arte como; Juana de Aizpuru, Soledad Lorenzo, Moisés Pérez de Albéniz y artistas tan renombrados como Txomin Badiola, Ana Laura Alaléz, Pierre Gonord, Darío Urzaiz, José Manuel Ballester, etc.

Como realizadores de exposiciones trabajan con centros oficiales como el CEHOPU, Centro de Estudios Históricos del Ministerio de Obras Públicas, el Colegio de Ingenieros de Caminos, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Zoo Aquarium de Madrid, etc. Sus exposiciones son innovadoras en cuanto a soportes por cuanto representan de facilidad de montaje y transporte. Se han inaugurado por todo el mundo; Jardín Botánico de Madrid, Universidad Santo Tomás de Manila, Colegio de Ingenieros de Moscú y San Petersburgo, etc.

recuerda

enlaz@  
www.cajadeburgos.es

tu Caja  
en Internet



## Caja de Burgos se incorpora al Centro de Interpretación

Mediante donación económica, la Fundación de esta entidad de crédito y ahorro se ha sumado al proyecto que constituye el Centro de Interpretación Cultural (Centro de Estudios de la Casa Velasco y de Investigación Histórica).

Se trata del primer Centro de estas características y a través del mismo se pretende explicar la historia de Medina de Pomar y de la comarca, de Burgos y de los señoríos de los Velasco en esta provincia; el origen de Castilla y del castellano. Así, además de la labor didáctica y promocional de los valores que congregan los citados lugares, permitirá una aproximación a los contenidos históricos. Con este proceder, Caja de Burgos y el resto de entidades colaboradoras manifiestan, una vez más, su compromiso con la cultura, con esta tierra y sus gentes y confianza con las actividades de esta Asociación de Amigos.



Caja de Burgos

Hasta la fecha, este Centro cuenta con el mecenazgo de Dinasa-Dinascan, Nuclenor, La Caixa y más recientemente Caja de Burgos y cajacirculo, además de la colaboración de Miguel Sánchez Apellániz, Marqués de Berlanga, descendiente de la dinastía Tovar. El nombre de estas entidades y personas se relacionará, para general conocimiento, en la lista de patrocinadores que estará permanentemente expuesta en el citado Centro. La dirección de los Amigos está a la espera de conocer la posición de las administraciones públicas a la solicitud cursada.

## Convocados los Concursos de Pintura

La Asociación de Amigos ha convocado la que será décimocuarta edición del concurso nacional de pintura "Ciudad de Medina de Pomar", correspondiente a 2007. Las bases y la cuantía de los premios están en la línea de los últimos concursos. En esta ocasión, la exposición de los cuadros concursantes, en las salas inferiores del Alcázar de los Condestables, será del 4 al 19 de agosto.

El presupuesto de este certamen alcanza 10.000 euros. El primer premio está dotado de 2.700 euros más diploma, el autor del segundo recibirá 1.500 euros más diploma y el tercero 900 euros más el diploma. Los siete restantes premios, de los diez trabajos seleccionados, recibirán obsequio más diploma.

El objetivo de este certamen es la promoción de los valores que congrega el municipio de Medina de Pomar. Este concurso es posible gracias al patrocinio del Ilustre Ayuntamiento, que subvenciona los tres

primeros premios en metálico, a la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León, Excma. Diputación Provincial de Burgos y a las entidades Caja Círculo, Caja de Burgos y Nuclenor, así como el Museo Histórico Las Merindades. Estas administraciones y entidades, junto con el jurado calificador, hacen posible la continuidad de este concurso y las obras que cada año se incorporan al patrimonio artístico municipal.

La admisión de las obras se iniciará el 17 de julio y finalizará el 31 del mismo mes. Deberán entregarse en el Alcázar, de 14 a 14 hora y de 18 a 20:30.

### INFANTIL Y JUVENIL

En paralelo con el anterior, se convoca el concurso infantil y juvenil, que este año cumple su tercera edición consecutiva. Está destinado a los jóvenes menores de 16 años y hasta 9 años. Se ajusta a las bases del concurso de adulto y a las suyas específicas. Por lo tanto, las obras deberán versar, necesariamente, sobre el municipio de Medina de Pomar. El objetivo es la promoción de jóvenes artistas y que éstos conozcan e interpreten al municipio a través de esta manifestación artística.

Los premios de este concurso se distribuyen en cinco para juveniles y diez para los participantes de la categoría infantil. La entrega de los cuadros también deberá realizarse en el Alcázar y la exposición de este concurso tendrá lugar en la Casa Municipal de Cultura.

A partir de este momento, las bases y carteles anunciadores están siendo distribuidos para general conocimiento. Como es habitual, se realizarán tres campañas: la primera, en Semana Santa, a primeros de junio y en julio. El propósito es facilitar a los artistas que pinten a Medina en distintas estaciones y en acontecimientos diversos.

**14.º CONCURSO NACIONAL DE PINTURA**

www.amigodemedina.com

ILUSTRE AYUNTAMIENTO MEDINA DE POMAR

EXPOSICIÓN: Alcázar de los Condestables - Fecha: del 4 al 19 de Agosto de 2007  
HORARIO: Laborables: de 12:00 a 14:00 h. y de 18:00 a 20:30 h. - Domingos y Festivos: de 12:00 a 14:00 h.

**PREMIOS:**  
1.º: 2.700 € y diploma - 2.º: 1.500 € y diploma  
3.º: 900 € y diploma - 4.º al 10.º: Obsequio y diploma

ORGANIZA: ASOCIACION AMIGOS DE MEDINA DE POMAR

## Autobuses y Taxis ABILIO

Servicio de Taxi • Despedidas • Fiestas • Bodas • Excursiones...

C/. Doctor Fleming, 4 - 3º F - MEDINA DE POMAR  
Tel. Tienda: 947 191 259 - Particular: 947 191 964  
Móviles: 666 528 964 - 610 552 414

**ELECTRODOMESTICOS**  
BOBINADOS - INSTALACIONES  
ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL  
TALLERES ELECTRICOS  
MOBILIARIO DE COCINA

peña

JUAN DE MEDINA, 5  
Tel.: 947 19 07 13 - Fax: 947 19 16 46  
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

Grupo eltyco

**Rubí Sanz Gamo**- Directora del Museo Arqueológico Nacional.

## *Muchas exposiciones tienen, entre sus piezas de importancia, obras del Museo Nacional*

A la pregunta de si el Museo Arqueológico Nacional (MAN) realiza exposiciones itinerantes, su directora, Rubí Sanz informa que este Museo presta al cabo del año, para exposiciones temporales, alrededor de 1.000 piezas. Es decir, son muchas las exposiciones que "entre sus piezas de importancia" tienen obras procedentes del MAN".

**¿Cómo define el Museo que dirige y de dónde proceden las piezas que congrega?**

El Museo Arqueológico Nacional es un Museo del Estado que permite obtener una visión global de la historia de España, donde tienen cabida y encuentran su representación todos los pueblos y culturas que la han poblado a lo largo del tiempo. Las colecciones que custodia proceden de las que poseyeron los reyes de España, de la inquietud del Estado por custodiar y transmitir aquellos objetos que, como consecuencia del azar o de excavaciones, quedaban al descubierto, especialmente en aquellas provincias donde la inexistencia de museos conllevaba su pérdida irremediable; de colecciones públicas y privadas legadas al Museo o adquiridas por el Estado; y de los resultados de las expediciones científicas nacidas desde el seno del Estado español.

**¿Hay interés por la arqueología? ¿Visitan ese Museo y hay suficiente número de arqueólogos en España?**

Y mucho interés por la arqueología, porque nos permite encontrar las raíces y al formar parte de la misma muchos objetos de la vida cotidiana, se establece un nexo de unión entre la sociedad actual y las sociedades del pasado, unas ciertas actitudes que unas veces son de complicidad y otras de sorpresa o de admiración. El número de visitas al MAN es variable en torno a los 200.000 y lo forman un número muy heterogéneo de personas, entre ellos arqueólogos para los que este Museo es una referencia obligada.

**Los pueblos, villas y ciudades conjuntos histórico-artísticos, tienen probabilidad de que su subsuelo alumbré yacimientos,**

**nuevas fuentes de información. ¿Estima conveniente el emprender catas para comprobar "si hay hallazgos?"**

La búsqueda del "tesoro", para ver si hay hallazgos, no es buena porque sitúa en primer lugar el valor único de la pieza y no el valor de lo que llamamos "contexto", es decir, de todos aquellos datos (de todo tipo) que nos permiten entender la vida de otras personas en otros tiempos, y con ello de su tecnología y su pensamiento.

**El Museo recibirá con frecuencia piezas y novedades de yacimientos. Por su interés, ¿cuáles son las últimas y más significativas?**

Al ser la arqueología competencia de las Comunidades Autónomas son éstas quienes gestionan y reciben los nuevos hallazgos. El MAN tuvo ingresos cuantitativamente muy importantes hasta el primer tercio del siglo XX, conforme se iban abriendo museos arqueológicos en provincias el número fue, en paralelo, descendiendo, hasta llegar a la situación actual. Ahora el museo solamente ingresa aquellas piezas de procedencia legal, cuyos propietarios tienen, igualmente, legalizada su tenencia y que ofertan o donan al museo. Es el caso de la Colección Varez FISA adquirida hace unos años. De las novedades que se producen en los yacimientos, el MAN tiene noticia a través de sus óptimas relaciones con las universidades y con los arqueólogos, a través de los departamentos de investigación del propio museo o a través de las publicaciones que se adquieren o se donan para nuestra biblioteca.

**¿Qué objetivos o proyectos tiene para el Museo Arqueológico Nacional?**

Hay dos proyectos inmediatos de suma



Rubí Sanz Gamo

importancia. El primero, la remodelación del museo, de sus espacios, de mejores lugares para la acogida del público, de la reordenación de las exposiciones permanentes para ofrecer un discurso acorde con las últimas investigaciones que nos permiten interpretar mejor el pasado, con infraestructuras de accesibilidad total para todos los visitantes. Por otra parte, el cambio de la concepción del museo, más colaborador con las distintas administraciones que conforman el territorio español, y más abierto a instituciones del extranjero y especialmente europeas, todo ello sin perder de vista nuestro papel en la conservación y la transmisión del rico patrimonio recibido de siglos pasados.

(continúa página 6)

**MULTIOPTICAS**

**Nº1 EN SERVICIOS ÓPTICOS**

**OPTICA CIENTÍFICA MEDINENSE**

C/. Juan de Medina, 7 - Teléfono: 947 44 72 33  
AMIGOS DE MEDINA DE POMAR

**ADURIZ ENERGIA**

Comercialización de Electricidad

Producción de electricidad con fuente de energía renovable

C/. Merindad de Montija, P-11

Polígono Industrial de Navas

09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

Teléfono: 947 190 480

ammr@aduriz.com

(Viene de la página 5)

## El Museo Arqueológico controla más de un millón de piezas

¿Cuántas piezas lo constituyen y qué épocas cubre? ¿Por su simbología, con qué pieza se quedaría?

El museo conserva 1.259.042 piezas o conjuntos de piezas a las que se añaden sus archivos históricos y fotográfico, y la biblioteca (137.000 volúmenes). Las colecciones arqueológicas abarcan desde la Prehistoria hasta el siglo XIX y cuentan con ejemplares de gran importancia cultural e histórica. Esto hace que sea muy difícil elegir una sola pieza. No obstante, ciñéndonos a las colecciones españolas, destacaría el conjunto de omóplatos decorados, del Paleolítico Superior, hallados en la Cueva del Castillo (Santander); el conjunto de cestería Neolítica de la Cueva de los Murciélagos (Almería); la Dama de Elche, la Dama de Baza (Granada); la Bicha de Balazote (Albacete), el monumento de Pozo Moro (Albacete) o el Tesoro de Aliseda (Cáceres); la escultura de Livia hallada en Baena (Córdoba); el tesoro de Guarrazar (Toledo); el Bote de Zamora y la arqueta de Cuenca, además de los jarrones de la Alambra; el crucifijo de don Fernando y doña Sancha, así como la arqueta de las ágatas de San Isidoro de León; los capiteles de Medina del Campo (Palencia); o colecciones como la cerámica de Talavera del siglo XVI, o los vidrios de La Granja.

¿Hay en España zonas vírgenes con posibilidad de ofrecer valores arqueológicos? ¿Cuáles pueden ser esos posibles yacimientos?

Desde las Comunidades Autónomas en los últimos años se ha trabajado muy duro en la realización de las catas arqueológicas como primera medida para preservar los yacimientos arqueológicos. De todos solo una pequeña parte han sido excavados, pero es que no es necesario excavar todos, sino solamente cuando es preciso para atender a necesidades de índole social (construcción de autopistas o carreteras, de obras de infraestructura, etc.) o cuando la propuesta de excavación está acompañada de la capacidad científica de los arqueólogos que desean excavar y de la oportunidad y óptima planificación del proyecto de excavación.

Emilio González Terán

## Documentos recibidos

Recientemente, se ha recibido una interesante información procedente de las siguientes personas.

Nuestro amigo Enrique Velilla Velasco, desde Barcelona, nos envía el "Origen de la Ilma. Casa de Velasco", por Pedro Fernández de Velasco. Se encuadrará y pasará a la biblioteca. También



Enrique Velilla Velasco

este nos ha hecho llegar una colección de fotografías de los tesoros medineses, del monasterio Santa Clara, en la actualidad en el Museo Británico.

Jesús Martínez y Elena nos remiten, desde

Almería, fotocopias de los tomos I y II del Archivo Histórico del Duque de Frías, junto con un total de 50 referencias. La última, una guía del Archivo Histórico Nacional, por Luis Sánchez Belda, de 1958

José María de Velasco, desde Jaén, nos envía un amplio y detallado árbol genealógico de la Casa Velasco.

Javier Castaño, del Consejo de Investigaciones Científicas, nos envía el documento "Prestare ai poveri. III crédito su pegno e i monti di Pietá in area Mediterranea (secolic XV-XIX)", de Paola Avallone, presentado en Nápoles. Este documento recoge el trabajo presentado por el propio Javier Castaño titulado, "Crédito Caritativo en la Castilla mediados del Siglo XV: los Estatutos de las "Arcas de la Misericordia" y de la "Usura judía".

A todos nuestro agradecimiento y afecto. Esta documentación, al igual que la anteriormente recibida, pasan a la biblioteca del Centro de Interpretación, en su correspondiente apartado.

## cajacírculo en el Centro

El Centro de Interpretación ha recibido de cajacírculo tres ordenadores (CPU, teclado, ratón) y un monitor, además de tres armarios, mesas y nueve sillas. Gracias a esta donación, se podrá hacer una mayor utilización de los recursos que ofrece el Centro, consultar a

internet desde distintos ordenadores, efectuar consultas paralelas o bien realizar trabajos administrativos que precisa la Asociación.

Esta donación, junto con los equipos adquiridos, vienen a sumarse al patrimonio de la Asociación de Amigos. Es propósito de la directiva, presentar todo el inventario del patrimonio a los afiliados en la próxima asamblea general y, posteriormente, darlo a conocer en esta revista, con objeto de que todos y cada uno de los socios conozcan las pertenencias de la Asociación.

Con este equipamiento informático, el propósito de la junta de la Asociación es organizar cursos sobre programas Word, Excel, conexión a Internet y diseño y actualización de páginas web. El objetivo es ofrecer a todos los socios la oportunidad de conocer y participar de los servicios que ofrecen estos equipos.



Antonio Bravo y Rodrigo López, directivos de cajacírculo en Medina, en la entrega del mobiliario y equipamiento.

NOVEDADES Y CONFECCIONES

MUGURUZA

Florencio Muguruza Gorbea

C/ Algorta, n.º 10 - Teléfono: 947 - 147 355  
09500 Medina de Pomar (Burgos)



Construcciones Miratesla, S. L.

C. I. F. 80906580

c/ Laurentino Alday, 3

09500 MEDINA DE POMAR

(Burgos)

José Luis Lliso Ruíz - Director de Archival

# Archival pide a las administraciones públicas que actúen en la recuperación y rehabilitación de las ciudades

Archival es una entidad ciudadana de carácter privado, creada hace más de 15 años y dedicada al fomento y la promoción de los procesos de rehabilitación de los cascos antiguos. Nacimos –añade su presidente- circunscritos al ámbito territorial del centro histórico de Valencia. Posteriormente ampliamos dicho ámbito a nivel de Comunidad Valenciana y, finalmente, en 1998 nuestras actuaciones alcanzaron nivel nacional al tiempo que fuimos declarados “Entidad de Utilidad Pública” por el Gobierno de la Nación.

Archival siempre pide a las administraciones públicas que actúen coordinadamente en la recuperación y rehabilitación de los centros de las ciudades. Pero además del consenso, el aliento próximo de las organizaciones sociales intermedias de carácter ciudadano.

## Los procesos rehabilitadores deben de ser integrales.

¿Qué significa para Archival la recuperación de los centros históricos?

Este tipo de procesos rehabilitadores deben de ser integrales. Esta es nuestra máxima: además de rehabilitar un casco histórico, de forma arquitectónica y urbanística, es necesario actuar al unísono en otros campos tan importantes como son la revitalización comercial del pequeño y mediano comercio, el fomento del turismo urbano cultural, la recuperación de la artesanía tradicional, la impregnación de la vida cultural del centro histórico en el ánimo de toda la ciudadanía, la conexión ciudad antigua-ciudad nueva y sobre todo impulsar decisivamente la función residencial con la oferta de viviendas rehabilitadas y de nueva construcción, a precios asequibles para jóvenes y parejas que deseen residir en los barrios del centro.

En general, ¿ha habido interés en España por la conservación de estos centros históricos?

Al principio de los años 70 la respuesta es negativa. En esta década y en la anterior el expansionismo urbanístico de las ciudades, dio al traste con la parte vieja de

muchas de las ciudades españolas. La gente quería vivir en los nuevos barrios de la periferia y abandonó dramáticamente los barrios viejos. Afortunadamente, al hilo del “recupero” italiano de los años 80, muchas ciudades españolas volvieron los ojos hacia sus orígenes y comenzaron interesantes procesos de rehabilitación que aún hoy perduran en la actualidad, dadas las dificultades tremendas ocasionadas por la alta degradación a que se había llegado en muchos casos. Afortunadamente, hoy en día la balanza se ha inclinado al lado de la rehabilitación, en la que andan inmersas muchas de nuestras poblaciones en España. Nunca podremos hablar de que un centro histórico está totalmente rehabilitado, pues tras conseguir un grado óptimo de recuperación, entonces tendremos que comenzar a aplicar políticas de conservación y mantenimiento.

**La promoción cultural de estos centros históricos es una iniciativa, pero ¿qué se puede hacer desde las Asociaciones culturales, comprometidas con la conservación, custodia y promoción de este patrimonio?**

Muy fácil, las entidades ciudadanas y culturales en general, debemos trabajar en la línea de la sensibilización en un doble sentido: sensibilizar a la opinión pública ciudadana para que dejen de ver nuestros



José Luis Lliso Ruíz

cascos antiguos desde un punto de vista negativo y desde el prisma de la degradación. Al contrario debemos hacerles ver con nuestras actividades que los cascos antiguos están volviendo a florecer y a cumplir el importante papel que la ciudad les asigna como auténticas “tarjetas de identidad” de las mismas. Igualmente, nuestra labor, desde un punto de vista asociativo, debe dirigir propuestas a las administraciones públicas competentes, para hacerles ver que a poco que inviertan presupuestariamente en los cascos antiguos, estos van a ser espacios urbanos que van a contribuir al resurgimiento de la ciudad en general.

(Continúa en la página 8)

Residencial  
VEGA DE ANSIO, S. A.

Promoción y Construcción  
Gestión de Viviendas y Servicios

Teléfono: 947 191 663  
Avda. Burgos, 21 bajo  
MEDINA DE POMAR (Burgos)

La Alhama  
HOTEL - RESTAURANTE

Medina de Pomar  
PARRILLA DE LEÑA - CARNES ROJAS Y PESCADOS A LA BRASA

CARRETERA LA CERCA - C/ LA ALHAMA - TELF.: 947 190 846  
MEDINA DE POMAR - 09500 BURGOS

(Viene de la página 7)

## Cualquiera puede contribuir para la puesta en valor de los centros históricos

**A lo largo de su trayectoria, ¿puede decirme de administraciones, instituciones o entidades modelo en su compromiso con la recuperación de los centros históricos en España?**

Cualquiera de las administraciones y entidades que han sido merecedoras de los Premios Archival-España. Se trata simplemente de mostrar una voluntad decidida en la consecución de unos objetivos, necesariamente dirigidos a la revitalización integral o completa de los barrios históricos de las ciudades. Cualquiera desde su campo de actuación, público o privado, puede aportar su gran o pequeña contribución para la puesta en valor de los centros históricos de España.

**¿En qué consisten y qué misión cumplen los premios anuales de Archival?  
¿Cuántas ediciones llevan?**

Con su implantación, Archival pretendió reconocer la labor de personas y entidades en sentido lato, en favor de los procesos rehabilitadores de los cascos antiguos. Se trata de galardonar a quienes sin duda se lo merecen pero, al mismo tiempo, sirviendo de ejemplo para que otros se inserten en ese larguísimo tren de la rehabilitación en España, que tiene ante sí un auténtico reto de largo recorrido en la recuperación de un importante contingente de patrimonio histórico y cultural que se alberga en nuestros pueblos y ciudades. En enero pasado se acaba de realizar la 6ª edición de los premios Archival-España que tuvo lugar en nuestra sede de representación en la capital de España. Allí fueron galardonados, entre otros, ayuntamientos como los de Vitoria-Gasteiz, Alcalá de Henares y Córdoba.

Emilio GONZÁLEZ TERÁN

# Homenaje a don Nicolás López Martínez

El director del Instituto de la Historia y Bellas Artes "Fernán González" y los también académicos Vicente Ruíz de Mencía, el doctor López Gómez e Ignacio Ruíz Vélez se desplazaron el viernes 23 de marzo a Medina de Pomar para presentar al Ayuntamiento y a la Asociación de Amigos la propuesta de celebrar una Sesión Académica y tributar un homenaje, a quien fuera director del mencionado Instituto, don Nicolás López Martínez. Tendrá lugar el 7 de julio, en el salón consistorial.

Previamente, se celebrará otro Acto Académico en Burgos, también en torno a don Nicolás y organizado por el mencionado Instituto burgense.

En compañía de directivos de la Asociación, los académicos burgaleses giraron una visita al Centro de Interpretación Cultural, manifestando su satisfacción por los objetivos para los que se crea, las características y posibilidades que ofrece para la divulgación de los valores burgaleses.



Don Nicolás López



Los Académicos de la Institución Fernán González visitaron la casa donde nació don Nicolás.



**RENAULT**

Avda. de Bilbao, 20  
Teléfono: 947 19 04 53  
608 78 38 96  
**09500 MEDINA DE POMAR**  
(Burgos)



**SEAT**

**ALQUILER DE COCHES Y FURGONETAS**

Avda. Santander, 44  
Tel. y Fax: 947 191 004 - Móvil: 686 41 81 38  
**09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)**

Servicio Oficial Seat

**Automedina, S.C.**

**Gonzalo Santonja** - Director del Instituto de C. y L. de la Lengua

## *Es inevitable que se produzca la fiesta de la Comunidad en torno al idioma*

En el coloquio final a su brillante conferencia y correspondiendo a la pregunta, “*si el castellano, por ser lo más genuino y originario de esta tierra, ser nuestro idioma universal, lo más rico y común que congrega a más de 400 millones de personas, por las perspectivas culturales y económicas, ¿puede tener sentido que sea la auténtica fiesta regional*”, Gonzalo Santonja respondió que se trata de una cuestión de tiempo, pero es inevitable que se produzca la Fiesta de la Comunidad en torno al castellano.

El director del Instituto castellano-leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, correspondió con su promesa de impartir una conferencia a los Amigos de Taranco, Valpuesta y Medina de Pomar, a la que se sumaron los colectivos locales de Amas de Casa “*Reina María Cristina*”, Tercera Edad “*Las Torres*” y el IES “*Castella Vetula*”. El ponente, que recibió de los Amigos medineses el reconocimiento de Socio de Honor en virtud del acuerdo de la asamblea general ordinaria de 2005, estrenó su intervención manifestando que nunca la historia se hizo desde las grandes ciudades y para él, las pequeñas asociaciones son fundamentales durante este tiempo, “nos transmiten cultura y conocimiento”. Se ofreció para celebrar unas jornadas, mesas redondas, sobre el idioma.

De su rica y prolongada intervención, extractamos algunos pasajes. Menciono castellano porque “es el registro troncal del español”. Si somos -añadió- 400 millones de personas las que hablamos y sentimos el español, los castellanos representamos el 0,5%. Al mismo tiempo, el 99,5% restante no puede ni quiere prescindir de nosotros. Tenemos que buscar puntos de encuentro y ser generosos y receptivos.

El castellano nace aquí, es un habla dialectal más desgajada del latín. Se consolida y se orienta hacia los cuatro puntos cardinales. Por el Norte arrincona al euskera. Esta expansión lo hace sin tener el apoyo del poder, que está en León. Allí tienen otro

dialecto, el leonés, y también lo aparta. La lengua está en manos de los hablantes. Cuando en Cataluña se acorrara al castellano, no le hace daño, objetivamente. Cuando es hablado por más de 400 millones de personas, se quedan aislados, “ellos mismos se perjudican”, precisó.

El castellano se ha impuesto como lengua oficial sin apoyo, erradicando al leones y a las lenguas árabes, avasalló a los pueblos indígenas de América. La realidad es que cuando se producen los procesos de independencia de Hispanoamérica, había media docena de personas que conocían el castellano y estaban rodeados de un mar de lenguas indígenas. Un siglo después, el único rasgo que vertebraba el continente americano es el español. No persiguió a las lenguas indígenas. Cuando los españoles regresan cien años después del proceso de independencia, se habla mucho más el español. También con el proceso de los orígenes, el castellano se impone al latín.



Gonzalo Santonja

Nuestro idioma no deja de crecer. Hace años por motivo de la emigración, y ahora lo hablan hasta la segunda y tercera generación de aquellos.

Santonja calificó de “inteligente” el desembarco cultural de la Junta de Castilla y León en New York. El español se ha extendido sobre la libertad, porque los hablantes así lo han querido. Nadie obligó a la Corte de León pasarse al castellano, ni a los pueblos indígenas a pasarse al español. Los pueblos y las personas se han instalado en el español porque han querido. Ni el francés, ni el inglés y ni el alemán han crecido en aquellos pueblos que fueron dominantes, desaparecieron cuando se ausentaron. Son lenguas que sólo pueden aprenderse con mucho trabajo.

(Viene de la página 9)

*El español es una lengua bien creada, ordenada sintácticamente, con un orden perfecto. Se ha pasado toda la historia renovándose y acepta muy bien arabismos y galicismos.*

Para Santonja, la vida la mueven las ideas y las decisiones importantes; se toman desde el corazón. Para él, el publicar las pizarras visigodas ha sido fundamental. El 90% de estas pizarras son castellanas, no leonesas. Gracias a su estudio sabemos que en los siglos V y VI están todos los elementos para que el castellano exista.

El cartulario de Valpuesta data dos siglos antes de las glosas emilenienses y silenses. Y la teja de Villamartín es tan interesante, que en ningún país de occidente hay una pieza de esta magnitud.

Santonja concluyó su exposición dando a conocer la función del Instituto a través del trabajo, como las publicaciones presentadas el Día Internacional de la Mujer Trabajadora, dos tomos de la primera historia de la literatura de la mujer escrita en España. Este es nuestro espíritu y nuestra misión es trabajar.

Juan Jesús Velasco

## *El Centro de Interpretación puede tener incalculable valor y ofrecer distintas posibilidades*

Desde San Sebastián, Juan Jesús Velasco hace una valoración de los dos encuentros celebrados. A través de los mismos he sentido una gran ilusión al constatar que nuestro apellido tiene linaje y apego, y más aún, por lo bien organizado. Hemos conocido datos y detalles de la ascendencia del apellido que si no hubiera sido por estas jornadas, quizás nunca hubiéramos vislumbrado. Además, ha permitido a muchos conocer Medina de Pomar, nexo de "Los Condestables", con toda la impronta que la importancia histórica comporta. Un dato: al primer encuentro, de mi familia sólo asistimos dos personas, al segundo, 24. ¿No es significativo?

Además de darnos a conocer pormenores valiosos e ilustrativos de nuestros antepasados, nos han servido para unirnos familiarmente, conocer a gente afín de apellido, aficiones, intercambios, etc. Al tiempo de ilusionarnos ante la infinidad de posibilidades que se presentan en Medina, Burgos y España. Es una idea magnífica, toda vez que nos aporta, no sólo a nosotros, sino a estudiosos, historiadores y curiosos, conocer más en profundidad detalles. Esto puede permitir llegar a conclusiones de parentesco, afinidad.

El Centro de Interpretación puede tener un incalculable valor, posibilidades diversas y lugar de encuentro. Estamos deseando que funcione ya.

En cuanto a otras actividades complementarias, Juan Jesús Velasco señala que Medina de Pomar es el mejor escenario, por su impronta, su historia, su acepción como lugar de encuentros y por entroncar básicamente en las raíces históricas del apellido, su entorno cultural y turístico. Amén de que reúne los servicios e infraestructuras básicas necesarios a este fin.

Propone la divulgación entre todos los asistentes el "Grupo Velasco" en Yahoo.com, como lugar de intercambio, de cruce de opi-

niones, de aportación de ideas, novedades, artículos periodísticos, reseñas históricas que divulguen los Velasco. También se pueden intercambiar fotografías e impresiones culturales y turísticas afines al entorno que tratamos de divulgar, aportando cada uno lo que pueda y considere oportuno, de modo tal que podamos contribuir entre todos a engrosar el archivo cultural del Centro de Interpretación.

### **Es el momento de implicar a universidades e instituciones**

Conocer los señoríos de este linaje es otra posibilidad. Considero, igualmente, que es el momento de implicar a universidades, instituciones y entidades para que nos ayuden a fomentar este estudio, pudiendo, con su patrocinio, no sólo divulgar sus estudios, sino premiar económicamente a quienes los investiguen.

Publicidad. Además de enviar notas de prensa, a los más importantes periódicos, procurar divulgar vía radio, principalmente en (Santander, Burgos, Vizcaya, Valladolid y Madrid) la ascendencia e interés de estos encuentros, no sólo para los Velasco, sino para historiadores y divulgadores científicos y turísticos, y gente culta en general).

Otra alternativa es consultar los listinos telefónicos de determinadas ciudades de interés y enviar a todos los Velasco, una invitación personal para asistir a nuestros eventos. Trataría, finalmente, de hacerlos, -nuestros encuentros- más lúdicos / turísticos / culturales con el fin de dar cabida y que calen en más gente que de este modo podría estar interesada. El boca a boca del resultado incrementaría indudablemente el nivel de participación. Finalmente, Medina y su entorno, debe estar más informada de la existencia de estos encuentros, de modo tal que se vayan consolidando paulatinamente en el acervo popular como algo propio.



*un hogar para vivir mejor*

*Residencia de ancianos*

*Ntra. Sra. del Rosario*



# Nuevos Velasco se unen a la Asociación y a sus actividades

Consultada nueva generación de personas apellidadas Velasco, éstas manifiestan interés por las actividades de esta Asociación de Amigos en torno a los de este linaje, a la vez que muestran su satisfacción por conocer aspectos sobre la dinastía y por pertenecer a este colectivo. Proponen nuevas actividades con el propósito de que resulten más completas y crear nuevos alicientes. De hecho, ya son una veintena los Velasco afiliados recientemente a la Asociación.

Alberto Fernández de Velasco.-

## Debe salirse del ámbito burgalés y abrirlo al mundo.

Éste considera muy loable la disposición de la Asociación por las iniciativas tomadas (encuentro nacional y Centro de Interpretación) para progresar en el conocimiento de la Casa de Velasco y sus señoríos. A la vez propone hacer una página web exclusiva para la mencionada Casa y salir del ámbito de Medina de Pomar y de Burgos para trasladarlo al mundo entero.

En relación a los encuentros anuales, Fernández de Velasco sugiere que se prodiguen aún más, "debemos rejuvenecer el apellido", para lo que se muestra partidario de que no sólo los padres compartan estas actividades, sino también los hijos. Vendría bien -concluyó- hacer una especie de delegación en Madrid.

*Desde la Asociación le informamos que estas actividades no tienen límite alguno y cualquier persona, indistintamente del lugar de residencia, puede incorporarse a estas iniciativas. Es más, la página web de la Asociación le permitirá, igualmente, establecer contacto con personas de este apellido.*

*Con respecto a la delegación madrileña, a todos les aconsejamos ponerse en contacto con Félix Velasco Cortázar, e-mail: bigfoot@hotmail.com*

Enrique Velilla Velasco.-

## La Casa de Velasco ha influido en la historia de España y Latinoamérica.

Desde la ciudad Condal, éste considera los encuentros anuales de la Casa Velasco como un bonito evento el ver cómo gentes de toda España que ostentan el apellido Velasco se reúne. Sirve para conocerse y profundizar en la historia y la cultura de este linaje. Estima que estar en Internet es necesario en esta época de la información y propone abrir un blog para que los Velasco puedan introducir cuanta información deseen.

Para él, desde el popular dicho "antes que Dios fuera Dios y los peñascos, peñascos, los Quirós eran Quirós y los Velasco, Velasco", la Casa de Velasco ha sido muy influyente en la historia de España y Latinoamérica. Por tanto, propone un estudio monográfico y una conferencia por parte de un experto en estos temas y, posteriormente, divulgarlo para general conocimiento.

*Desde la Asociación, queremos recordarle que desde su origen, a estos encuentros se les ha pretendido dar un sentido académico y ahí están las ponencias presentadas en las dos ediciones celebradas. Para la próxima edición se prepararán otras cuatro.*

Antonino Andrés Velasco.-

## El Centro de Interpretación será un referente de Medina de Pomar.

Desde la capital de la vecina Cantabria, Antonino Velasco considera que tanto el Centro de Interpretación como los encuentros anuales de la Casa de Velasco son "proyectos brillantes". Ambos irán a más. El Centro será un referente para vuestra ciudad y de nuestro apellido, razón por la que felicita a la Asociación de Amigos por esta iniciativa.

A mí -añadió- que me ha gustado buscar el origen de este linaje y por tanto de mis ancestros, me ha llevado a conocer gentes con este apellido y algunas publicaciones hechas en Cantabria. Espero poder aportar algo en este sentido y lo que me parece más interesante aún, acercar a miembros ilustres a vuestra Asociación.

Antonino A. Velasco nos recomienda hacer más publicidad de los encuentros con el propósito que tenga repercusión entre la gente y llegue al conocimiento de los Velasco. Estima que a estas alturas lo que interesa de verdad es concitar al mayor número posible para que en el futuro se garantice un cierto éxito en las convocatorias.

**C.E.M.E.R.**

CENTRO MEDICO DE RECONOCIMIENTOS

Avda. de Bilbao, 12 bajo  
Teléfono y Fax: 947 191 890  
09500 MEDINA DE POMAR

MEDICINA GENERAL

- Medicina privada
- Igualatorios médicos

RECONOCIMIENTOS DE EMPRESA  
ASISTENCIA ACCIDENTES DE TRABAJO  
RECONOCIMIENTOS DEPORTIVOS  
CHEQUES MÉDICOS-ECG  
ANÁLISIS CLÍNICOS

- (Miércoles de 8 a 8,30)



Tels.: 947 190 284 - 947 190 687 - Fax: 947 191 488 - Avda. de Bilbao, 10 - MEDINA DE POMAR

Autoescuela

Seguros Generales  
Asesoría Jurídico Fiscal,  
Laboral y Contable  
Gestión de servicios

# Los Fernández de Velasco en Valladolid

**E**n mi último viaje por las tierras del Duero en Valladolid, teniendo en cuenta los antecedentes existentes en la zona e investigando los orígenes de la rama de los Fernández de Velasco, a la cual mi familia pertenece, llegué al pueblo de La Parrilla. Aquí tuve la grata alegría del encuentro de unos escudos de la Casa de los Velasco, en la iglesia Nuestra Señora de Los Remedios, construida en el primer tercio del



siglo XVI. El pueblo está situado a 21 Km. de Valladolid y 8 de Tudela de Duero. Los escudos aparecieron en unas obras de remodelación al levantar el suelo comprendido bajo el Altar de la Purísima. Se hallaron dos sepulturas situadas bajo el entarimado de dicha zona, en sus láúdes figuraban los escudos sujetos por dos lebreles tenantes, bastante bien conservados incluso con policromía bicolor.

Dada la belleza del hallazgo y aún desconociendo el apellido al cual pertenecían, decidieron recuperarlos, puesto que tendrían que volver a cerrar dicho entarimado, enrasándolo con el suelo de la iglesia. Procedieron a la extracción de dichos escudos de las sepulturas para así poder ser visualizados, situándolos en

la pared adyacente a donde fueron encontrados.

Los escudos pertenecían al enterramiento de dos Velasco y en uno de ellos, aún se puede observar claramente parte de una dedicatoria: "A DIOS PADRE" y en el otro lado se puede leer el nombre de "DIEGO".

Cuando se ejecutaron las obras de extracción de los escudos, no se tomaron fotografías de



dicho hallazgo. Las sepulturas estaban bien conservadas, así como sus láúdes, por lo que probablemente cuando procedieron a su recuperación, parte de la inscripción lateral se deterioró, fragmentándose y perdiéndose irremisiblemente.

El Conde de Haro, Don Pedro Fernández de Velasco, en su manuscrito "El Origen de la Ylustrísima Casa de Velasco, cita entre los asentamientos de los Velasco:

*"...Y de la casa de Bijueces fueron algunos de este lugar al valle de Mena, donde edificaron (Casa de Vngo). Y de todas estas casas a habido y hay en Castilla la Vieja, y en Mena en Asturias de Ubiedo, y de Santillana y en otras partes de montañas y del Reyno de*

*León, muchos caballeros de este linaje que unos tiene mas y otros tienen menos..."*

En el Diccionario Hispanoamericano de Heráldica, Onomástica y Genealogía de Endika de Mogrobojo (tomo 6 pág. 205-272) se amplían y finalizan los trabajos comenzados por los hermanos Alberto y Arturo García Carraffa de la Enciclopedia Heráldica y Genealógica Hispano-Americana Diccionario Heráldico y Nobiliario de los Reinos de España sobre el apellido Velasco. En esta se citan entre otras "...con ramas muy distinguidas Obilla, Ciella y Ungo, pertenecientes al ya citado valle de Mena (Burgos) y en La Parrilla (Valladolid)".

Poco más se sabe en La Parrilla de los Velasco. Observando las huellas de antiguas edificaciones no apareció ningún signo arquitectónico o casa solariega para ser tenido en cuenta. Merece su consideración el edificio del antiguo Ayuntamiento, ejecutado en una sólida obra de piedra y un bar llamado "La Casa Vieja" instalado en lo que pareció ser un antiguo establo de gruesos muros, con buena fábrica y notables proporciones que pertenecía a otro antiguo edificio de considerable tamaño ya derruido. El actual propietario, en una restauración, encontró unas monedas antiguas de los Trastámara en un hueco excavado en los muros primitivos.

A poca distancia se encuentra Tudela de Duero, situado a tan sólo ocho kilómetros de La Parrilla, lugar probable donde tuviera su asentamiento dicha rama de los Velasco. Tudela se encuentra a 15 kilómetros de Valladolid, disfrutando de una excelente situación y orografía. Es posible que La Parrilla fuese el lugar primigenio de su afincamiento, aunque pronto se trasladarían acordes al auge de Tudela, como consecuencia de su cercanía y dada la importancia que iba adquiriendo dicha ciudad.

Su situación estratégica dentro del meandro del río, y la construcción de murallas y puer-



**javier basurto**  
construcciones

Avda. Burgos, 21  
Teléfono: 947 190 987

09500 MEDINA DE POMAR  
(burgos)



**BASURTO**  
GRUAS Y SERVICIOS

ALQUILER DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN  
Teléfono: 947 190 987 - Móvil: 670 414 027  
Avda. Burgos, 21 bajo - 09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

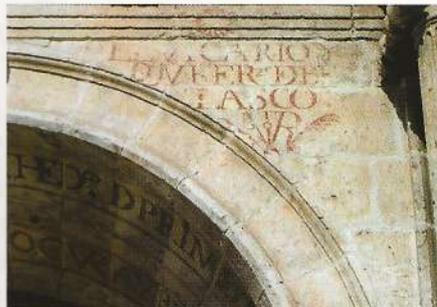
tas, la convirtió en una villa llena de vida que irradiaba su influencia a grandes zonas de alrededor. Alfonso X concede la villa a Valladolid, asentándose en ella un numeroso grupo de hidalgos. En tiempos de Enrique IV estuvo instalado el tribunal de la Chancillería de Valladolid a causa de la peste que asoló dicha ciudad. Enrique IV parte asimismo de Tudela con sus tropas a la batalla de Olmedo, donde el Conde de Haro D. Pedro Fernández de Velasco jugó un papel tan decisivo para la monarquía.

En la fachada sur de la Iglesia de la Asunción se construye, entre 1562 y 1568, su portada dentro de una gran hornacina de medio punto y rematada por una balaustrada plateresca. Es de estilo precursor del renacimiento español y, dicho conjunto, es atribuido a Juan de Escalante.



puede observar una inscripción en el ángulo superior derecho del arco de entrada, perteneciente al apellido de un miembro de los Fernández de Velasco. Finaliza con un Vitor, por lo que es probable que conmemorara una acción, tal como un breve elogio en aplauso a una persona por alguna hazaña, acción o promoción gloriosa. Que duda cabe que los gastos de la ejecución de esta bella portada, así como el de las tres naves del templo, fuera el desencadenante de dicho elogio bajo el patrocinio de un mecenas que debía ser tenido en cuenta.

Asimismo, en Valladolid capital existe la



constancia de unas casas que pertenecieron al duque de Frías en las inmediaciones de la huerta de las religiosas Brigidas y al lado también de la casa del cura de la Iglesia de San Miguel.

Por la zona quedan otros vestigios de los Velasco. En las inmediaciones del pueblo Piña de Esgueva, estuvo situado el despoblado de Mazariegos, que desde 1352, pertenecía en lo civil, al Infantazgo de Valladolid. Tuvo un primitivo templo románico, probablemente construido entre finales del siglo XII y principios del XIII, bajo la advocación de Santa María. Sólo quedan las ruinas de la torre del templo en medio de un desolador descampado. Dicho lugar comprendía 260 obradas de tierra, que aún en 1741 pertenecía a Don Agustín Fernández de Velasco, Duque de Frías, Conde de Peñaranda de Bracamonte y señor de la villa de Castrillo Tejeriego.

Castrillo Tejeriego y su término fueron tierras cedidas por el Condestable de Castilla Pedro Fernández de Velasco a un hijo natural de dicha rama, bajo el título de señor de Castrillo Tejeriego.

De estos miembros fue célebre don Luis de Velasco, Capitán de Infantería del Tercio de Nápoles, que tras prestar diversos servicios a la corona en diferentes frentes, Países Bajos y Luxemburgo, estuvo a punto de morir en el asedio del castillo de Caláis. Finalmente fue tomado, pero costó la vida de dos de sus capitanes y herido el tercero. Luis se salvó de milagro, cayó desde la batería al foso, donde aturdido casi se ahoga. Asimismo, salió indemne de otras tres ocasiones donde le rozó la muerte. Durante el asedio a Ostende, tras la conquista de la plaza sucedió al Almirante como Capitán General de la Caballería del ejército de Flandes, cargo que desempeñó

durante 20 años. Enviado posteriormente a Borgoña, alistó un ejército de 4.000 hombres que colaborarían con Pedro de Toledo en la invasión del Piamonte, concluyendo esta con la paz de Pavía.

Bella biografía que probablemente haya sido tenida en cuenta en los relatos de Arturo Pérez Reverte para basarse parcialmente en su personaje anónimo Diego Alatriste. En Bruselas le impusieron el collar del Toisón de Oro, en 1622, con 62 años de edad. Durante la I guerra del Monferrato fue llamado a la corte en 1624, donde ejerció el cargo de Consejero de Guerra, tomó asiento en el Consejo de Estado, muriendo en Madrid en Octubre de 1626.

Doña Leonor de la Vega hija del Condestable don Pedro Fernández de Velasco y Doña Mencía de Mendoza, se emparentó a la casa Téllez Girón, marqueses de la Villa de Peñafiel dándole nueve vástagos. En otras ocasiones a lo largo de los siglos, fueron otras hijas de los Velasco las que lo hicieron. Desde entonces, los apellidos Téllez Girón y Velasco caminarán juntos en la historia. En la entrada al convento de Santa Clara en Peñafiel, se puede observar un gran escudo de los Velasco junto a otro de los Girón.

En Villagómez la Nueva cerca de Villalón existe un escudo de los Velasco, en una cerca situado dentro de una espléndida portada.

En Valladolid ocurrieron hechos muy notables a lo largo del tiempo. Nacimiento de Enrique IV, boda de los Reyes Católicos, la muerte de Cristóbal Colon. Fue Capital del imperio durante el reinado de Felipe II y Felipe III hasta 1606, por lo que es seguro que los Velasco, acordes a todos estos acontecimientos y a los cargos que representaron, fueron partícipes de los mismos, por lo que nos queda la constancia de su asentamiento en esta zona, por sus hechos y sus huellas. Según los archivos diocesanos de la catedral de Valladolid, el personaje más antiguo que está registrado es Diego Fernández de Velasco, nacido en 1511, en Tudela de Duero, así como en la actualidad la pervivencia de dicho apellido, pese a la extinción de la rama principal que nietos suyos podemos disfrutar.

Carmen López Fernández de Velasco



# El París desconocido de los Velasco

Hace poco hemos estado de turismo en la Ciudad de la Luz. (Se nota que cuando le pusieron el calificativo a París, quien lo hizo no se había paseado por el Mediterráneo). No íbamos especialmente buscando más que las maravillas de la "grandeur" de la capital francesa, que no es poco, y los paseos por el Marais de Víctor Hugo o el otro Barrio Latino de Delacroix, los imposibles de la Santa Rita de Saint Germain de Pres, el Museo Picasso, el Orsay, el Branley, la Ópera y tantas otras singularidades gabachas, pero se conoce que los Velasco, que tanto anduvieron por allí cuando sirvieron a España en sus labores diplomáticas, se empeñaron en salir a encontrarnos.

Recordábamos al Buen Conde de Haro porque los periódicos reflejaban que le habían dado el Premio Nóbel de la Paz a Mohamud Yumus, por haber "inventado" los microcréditos, cuando resulta que como me comentaba Miguel Sánchez-Apellániz de Valderrama este verano en Medina de Pomar, hacía ya siglos que estaban inventados gracias a la magnanimidad de D. Pedro Fernández de Velasco y sus Arcas de la Misericordia, que mejor que lo premiado, suponían prestar grano de cereal a cambio tan sólo de devolverlo, sin sobreprecio ni interés. Por detrás vendrá quien hará menos, pero le reconocerán más...

También recordábamos los pasos perdidos que según el juez Julián García Sainz de Baranda<sup>1</sup> debió dar el pobre capellán de la Transatlántica, aquel pícaro prelado que consiguió en 1885 la famosa **copa del Condestable** engañando a la bisoña Abadesa de Santa Clara de Medina de Pomar con cuatro mil pesetas de la época, y que después de muchos rechazos consiguió vender en la ciu-

dad del Sena al Barón de Pichón, que descubriendo más que los anticuarios que la rechazaron su noble origen se la vendió, finalmente, en 1892 por doscientas setenta y dos mil al Museo Británico que actualmente la exhibe en Londres. La copa de Santa Inés, volvía momentáneamente a la Francia en donde se había confeccionado, para retornar a Londres una vez más. Para cerrar el círculo queda pendiente que regrese a Castilla para quedarse para siempre.

Cuántas veces pasamos por el Pont Neuf (que de tan puro "nuevo" es el más antiguo de la ciudad), y cuántas veces nos vieron sus cientos de caras esculpidas y los ojos metálicos de la estatua vigilante del barbado Enrique IV (menos "impotente" que su homónimo rey español) a caballo, el primer Borbón, sobre la esquina de la isla de la Cité, recordándonos que a él le ganó Juan II Fernández de Velasco, el donante de la copa, la **reliquia del "lignum crucis" de Carlomagno** en la batalla de 1596, en Château Chalom. Una cosa, por la otra.

Recordamos también cómo Pedro Fernández de Velasco, otro de sus antecesores, tuvo en rehenes a los hijos del rey francés Francisco I (el de Fontainebleau y el que inició el Louvre): Francisco, que murió sin reinar y Enrique, que gobernó como Enrique II, quienes aprendieron castellano en las velasqueñas haciendas palaciegas de Villalpando (Zamora), Berlanga de Duero (Soria) y Pedraza (Segovia).

Otro día salimos en metro hacia el norte, cruzando las entrañas de tantos barrios multirraciales que llenan esa población de 11 millones de almas, una de las cuales nos intentó robar la mochila de paseo, no se me

ha olvidado, y nos sorprendimos en la **Basílica de Saint-Denis** (el "Escorial" -ya les gustaría- donde están enterrados la mayor parte de los reyes franceses) porque en medio de tanto monarca y familiares, encontramos la tumba de Beltrán de Duguesclin, el mercenario bretón que "ni quitaba ni ponía rey, pero ayudaba a su señor", quien puso arriba en su pelea a Enrique Trastámara en la traición en su tienda de campaña en Montiel (Albacete) y ayudó a que acabara con la vida de su medio hermano, Pedro el Cruel, a quien "cortóle la cabeza e hízola echar en un río donde nunca apareció y el cuerpo se llevaron a la Puebla de Alcocer"<sup>2</sup>, cambiando así de dinastía -precisamente hacia los Trastámara con el rey que tanto encumbró a los Velasco-

¡Qué hacía allí entre tanto Sire el que Lope García de Salazar llama Mosén Beltrán Claquín no lo sabemos!, pero cada vez se demuestra más que las grandes urbes absorben los grandes rastros de la historia, que como la del Claquín trotó y mucho, a uña de caballo, con sus Compañías Blancas, por Castilla y Francia hasta dar con sus huesos en París.

Y ese afán por reunir en las grandes ciudades lo que es de las pequeñas, nos llevó otro día al **Louvre**, donde mientras los -otro- turistas hacían colas inmensas por ver tres segundos una hiperprotegida Gioconda pretendiendo captar el halo de misterio que supuestamente tiene la obra de da Vinci, después del fenómeno de masas que ha sido la novela de Dan Brown sobre su Código, nosotros nos solazábamos a 10 metros escasos de ella, contemplando en la sala de arte español, un cuadro de Bartolomé Esteban



<sup>1</sup> GARCÍA SAINZ DE BARANDA, JULIÁN: "Apuntes históricos sobre la ciudad de Medina de Pomar". Ed. Centro de Iniciativas Turísticas. 2ª ed. Burgos 1989. Págs. 347-354

<sup>2</sup> LOPE GARCÍA DE SALAZAR. "Las bienandanzas e fortunas". Antiguos recuerdos de Vizcaya. Ed. Amigos del Libro Vasco. 1985. 2ª Ed. Tomo III. Pág. 272.



Restaurante Miñón, S. L.  
Avda. Santo Domingo de Guzmán - Teléfonos: 947 147 714 - 947 191 697  
Medina de Pomar - 09500 Burgos



## todo foto

DIGITAL  
TODO EN FOTOGRAFÍA

C/ Doctor Fleming, 2 - Tel.: 947 147 317 MEDINA DE POMAR - 09500 Burgos  
C/ Santander, 1 - Tel.: 947 131 305 VILLARCAYO - 09550 Burgos

Murillo, conocido como "retrato de un gentilhomme sevillano", que tiene también su misterio, y que, cómo no, representaba al nada sevillano D. Íñigo Melchor Fernández de Velasco, VII Duque de Frías.

El mismo Íñigo Melchor que tenemos más cerca en otro retrato en el museo de Santa Clara, en Medina de Pomar, sólo que pintado por un desconocido Blas González<sup>3</sup>.

¿Cómo en 1670 se dejaba retratar por pincel tan desconocido después de haberlo sido por el del famoso pintor sevillano en 1659, en un viaje relámpago que hizo a Madrid el año anterior, es otro enigma que no logramos resolver! Pero nos pareció bien tener un Velasco en el Louvre..., que nos vayan conociendo.

Hace poco, y por esas casualidades que sólo nos da Internet, hemos descubierto que sobre el lienzo pesa la sospecha de que el Louvre lo adquirió en extrañas condiciones (¿Qué día se dejará de adquirir arte conforme a las triquiñuelas del más fuerte?).

En efecto, Javier Valenzuela<sup>4</sup> nos cuenta que el retrato -de los pocos que hizo Murillo- después de ser propiedad de la marquesa londinense de Conyngham, pasó a ser de Suzzane de Canson, una excéntrica ricachona francesa que falleció según la justicia gala a manos de su dama de compañía, Joelle Pesnel, a la que condenaron a trece -¡qué número más cenizo!- años de prisión por secuestrar y maltratar a la aristócrata, para apoderarse del cuadro, y vía la sucursal de Christie's en Ginebra, vendérselo al Louvre, que pagando la mitad de lo que le pedía, se hizo con él sin hacer demasiadas preguntas, para el disfrute de ojos más numerosos aunque más plebeyos, como los nuestros, que, ante los pleitos, lo vimos allí, en el rastro más casual pero más inequívoco de que quien fue grande, pervive en el recuerdo de los que ahora nos entretenemos en seguir sus pistas por dondequiera que viajamos...

ELOY VELASCO NÚÑEZ

Juez del Juzgado de Instrucción 24 de Madrid

<sup>3</sup> CADIÑANOS BARDECI, INOCENCIO. "Obras, sepulcros y legado artístico de los Velasco a través de sus testamentos en el monasterio de Santa Clara de Medina de Pomar". Asociación de Amigos de Santa Clara. 2004. Págs. 201-202

<sup>4</sup> VALENZUELA, JAVIER. "La maldición de un cuadro de Murillo empaña la honorabilidad del Louvre". Periódico EL PAIS, cultura, de 24/01/1992

## III Encuentro de los Velasco

La directiva está trabajando en la confección del que será programa oficial del tercer encuentro nacional de la Ilma. Casa de Velasco. Se anticipa este borrador de los actos, con el propósito de que los afiliados y las personas de este apellido interesadas en participar puedan incorporar sus propuestas. Las seleccionadas conformarán los actos de estas jornadas, que se celebrarán los días 15 y 16 de septiembre.



Escudo de los Velasco

### Sábado 15

11:00 h.- Recepción oficial en el Ayuntamiento de Briviesca.

12:00 h.- Visitas: - Casco histórico de la Ciudad.

- Monasterio de Santa Clara.
- Iglesia de San Martín.
- Ex-colegiata de Santa María

14:00 h.- Comida de hermandad. Intervenciones de distintas personas.

16:30 h.- Visita a la villa condal de Oña. Iglesia de San Salvador.

*Aquí yace Fernán Sánchez de Velasco, padre de don Sancho Sánchez de Velasco, "sepultado con su linaje de antiguos tiempos".*

18:00 h. - Medina de Pomar. Recepción oficial en el Ayuntamiento.

Asociación de Amigos. Presentación del Centro de Interpretación; funciones y objetivos. Distinciones.

19:00 h.- Presentación de ponencias (4) en el salón noble del Alcázar de los Condestables (sin definir).

21:00 h.- Visita al Casco Histórico.

### Domingo 16

09:00 h.- Misa en Santa Clara de Medina de Pomar por los Velasco fallecidos y socios de la Asociación.

09:45 h.- Visita al Monasterio y recepción de la Comunidad Religiosa.

11:00 h.- Salida hacia Taranco de Mena.

11:30 h.- Día del Nombre de Castilla, en Taranco.

14:30 h.- Comida en Villasana de Mena.

16:00 h.- Visita a las casas fuertes de los Velasco en el Valle de Mena (Torres de Villasana, La Llana, Ovilla, Mantranilla,...), acompañados por la Asociación Amigos de Taranco.

20:00 h.- Clausura de las jornadas en Medina de Pomar.

Confiamos recibir propuestas para elaborar el programa definitivo a gusto de todos. El próximo número de este boletín, a principios de julio, publicará el programa definitivo. Posteriormente, se cursará nota de prensa a diversos medios informativos y a los Velasco cuyas direcciones disponemos. Rogamos a las personas interesadas en asistir reserven estas fechas en sus respectivas agendas. Igualmente, si alguien desea presentar ponencia, tan sólo debe llamarnos al 947 19 14 42.



RuralVía@

www.ruralvia.com



CAJA RURAL  
BURGOS

Oficina en Medina de Pomar:

Plaza Somovilla, 14

CP-09500

Tel: 947 19 05 03

Fax: 947 19 14 28

# Proyecto para celebrar el nacimiento de Juan de Salazar

Bajo los auspicios de un grupo de profesores, españoles e hispanoamericanos, liderados por Oscar Alvarez Gila, la Asociación de Amigos pretende impulsar un programa de actividades para conmemorar el nacimiento del fundador de la ciudad de Asunción (Paraguay), cuyo quinto centenario se celebrará en 2009.

El propio Alvarez Gila ha elaborado, conjuntamente con el profesor Alberto Angulo Morales, un proyecto de actividades conmemorativas para festejar el nacimiento de Juan de Salazar; un primer borrador de actividades: **científicas** (congresos monográficos, beca o premio de historia "Juan de Salazar y Espinosa" y publicaciones), **pedagógicas** (concursos infantiles juveniles de redacción o dibujo), **divulgación** (exposiciones temáticas, audiciones musicales, semana de cine o teatro, concurso de pintura) e **institucionales** (logotipo para la conmemoración, homenaje a Juan de Salazar, celebración oficial del día de Juan de Salazar (15 de agosto de 2009), promoción de encuentros iberoamericanos y hermanamiento entre Medina de Pomar y Asunción.

Además de la propia celebración, el obje-

tivo es recuperar el conocimiento de la historia común medinense, española e iberoamericana y aprovechar esta efemérides para dinamizar acciones científicas, divulgativas del conocimiento de Juan de Salazar, exponer los lazos históricos y culturales de Medina de Pomar con América desde el siglo XVI hasta la actualidad, y favorecer el intercambio de actividades y conocimiento recíproco con Asunción y, por supuesto, actividades de tipo institucional.

Alvarez Gila y Angulo Morales consideran que la ocasión de este quinto centenario de Juan de Salazar no debe pasar desapercibido. Su figura —añadieron— nos permite recordar algunos de los hitos fundacionales de varios países sudamericanos, enlazando con nuestro propio patrimonio y memoria histórica. "No sólo es de justicia histórica que los pueblos recuerden y conmemoren a sus hijos más ilustres", precisaron que esta ocasión puede y debe servir también para acrecentar el conocimiento que las generaciones actuales tienen sobre la historia de su país y permita el acercamiento a otras realidades, naciones y culturas con los que se establecieron vínculos en el pasado. Medina de Pomar, "debe recordar y congratularse de com-



Juan de Salazar y Espinosa

partir un trozo de su historia común con unos territorios americanos que, aún estando tan distantes, no son tan distintos", afirmaron.

Esta programación tiene como centro de actuación Medina de Pomar. Obra en poder de la Asociación de Amigos, que ha confiado a Miguel Sabando coordinar a un equipo de personas de la directiva encargadas directamente de este proyecto.

La propuesta se le ha cursado al Ayuntamiento. En breve a las asociaciones locales, Instituto "Castella Vetula" y al Colegio "San Isidro". Una vez aprobado nivel local, procede hacerlo también extensivo al Instituto Iberoamericano y a la Embajada del Paraguay en España.

Desde la Asociación de Amigos se agradece al profesor Alvarez Gila su interés y aportaciones en torno a este interesante proyecto, a la vez que se le ha ofrecido plena colaboración y toda serie de facilidades. Si alguno de los socios está interesado en participar en este proyecto, sepa que puede hacerlo. Todas las aportaciones serán bienvenidas y ello redundará en un programa más completo, plural y compartido.



Momento de la presentación del programa por parte de Oscar Alvarez (cuarto por la derecha)

ASESORIA  
**Afisaiz** S. L.

FISCAL - LABORAL - CONTABLE  
AGENCIA DE SEGUROS

Avda. Bilbao, 8 - 1.º D

Teléfono: 947 19 01 68 - email: afisaiz@afisaiz.com  
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

inmobiliaria  
**Afisaiz**

\*compra / venta \*tasaciones \*administración de comunidades

Avda. Bilbao, 8  
Tel.: 947 147 415  
Móvil: 605 897 400  
09500 MEDINA DE POMAR  
(Burgos)  
e-mail: inmoafisaiz@arsystel.com